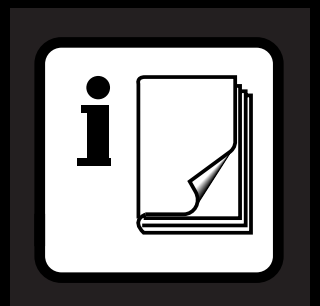
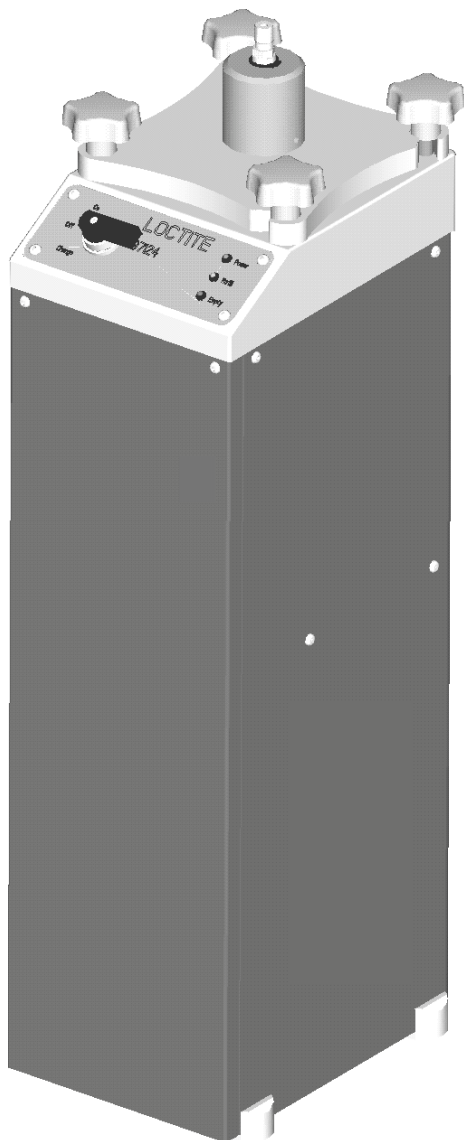
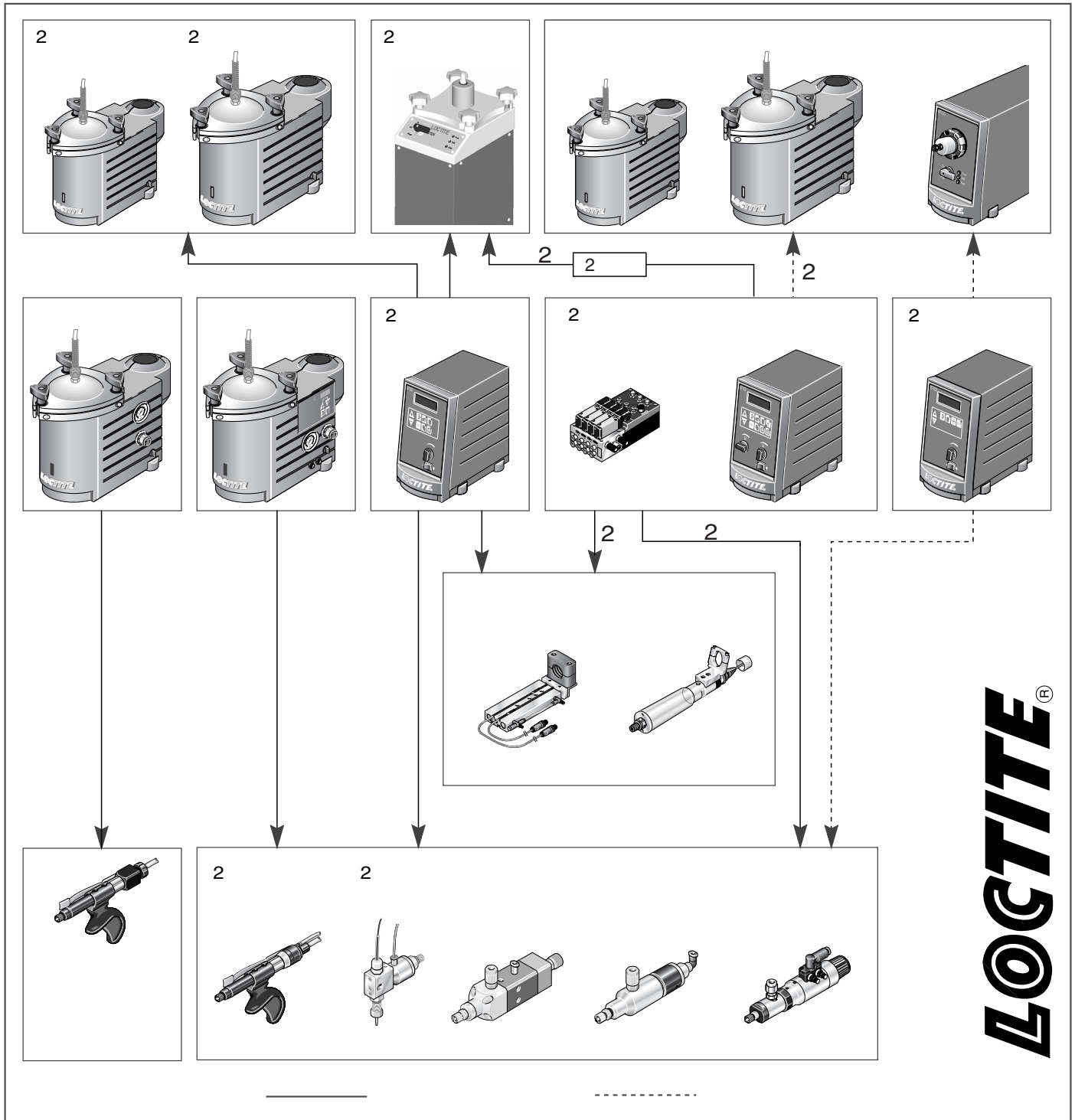


**LOCTITE®**

**97124**





**LOCTITE®**

Svenska.....	5-16
--------------	------

<b>1</b>	<b>Var vänlig observera följande</b>	<b>5</b>
1.1	Viktigt	5
1.2	Medföljande delar	5
1.3	Säkerhet	5
1.4	Användningsområden	6
<b>2</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>6</b>
2.1	Funktion	6
2.2	Displayer, vitala delar och anslutningar	7
<b>3</b>	<b>Tekniska data</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b>	<b>8</b>
4.1	Miljö- och driftförhållanden	8
4.2	Utrymmeskrav	9
4.3	Anslutning	9
4.3.1	Anslutning av produkttanken till styrenhet 97102 eller 97103	9
4.3.2	Anslutning av produkttanken till styrenhet 97123	10
4.4	Utbyte av punkteringsstiftet	10
<b>5</b>	<b>Dosering</b>	<b>11</b>
5.1	Fyllning av produkttanken	11
5.2	Återfyllning av produkttanken	12
5.3	Avstängning under längre perioder	12
5.4	Återgång till drift	12
<b>6</b>	<b>Rengöring</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Felsökning</b>	<b>13</b>
7.1	Felsökning	13
7.2	Utbyte och justering av ändlägesgivarna	14
7.3	Utbyte av sprängblecket	15
<b>8</b>	<b>Dokumentation</b>	<b>15</b>
8.1	Tillbehör och reservdelar	15
8.2	Produkttankens anslutningskontakt: översikt	15
<b>9</b>	<b>Bilaga</b>	<b>16</b>
9.1	EU-deklaration	16
9.2	Garanti (gäller ej Tyskland)	16

# 1

## Var vänlig observera följande

### 1.1 Viktigt



#### Varning!

Hänvisar till säkerhetsanvisningar och nödvändiga säkerhetsåtgärder för att skydda användaren eller andra personer från skada eller livsfara.



#### Försiktighet!

Beskriver vad som måste göras eller undvikas för att skydda utrustningen eller annan egendom från skada.



#### Notera

Ger anvisningar för bättre handhavande av utrustningen vid användning eller justering, samt vid serviceaktiviteter.

Siffror satta med fetstil i texten, hänvisar till motsvarande siffra i illustrationen på sidan 7.

- Punkten understryker ett instruktionssteg.

### 1.2 Medföljande delar

2 liters produkttank 97124 för "Bag-in-Box"  
Anslutningskabel 97213  
Produktanslutning, 1/4"

Punkteringsstift, 5 mm, för högviskösa produkter  
Slangsats till behållaren  
Instruktionsmanual



Som ett resultat av den tekniska utvecklingen, kan illustrationer och beskrivningar i denna manual avvika i detaljavsnitt från den enhet som har levererats

### 1.3 Säkerhet



Läs dessa instruktioner fullt ut, så att enheten kan användas på ett säkert och riktigt sätt. Tillverkaren kan inte ta något ansvar om instruktionerna inte följs. Se till att denna manual bevaras som framtida referensmaterial.



Om kemiska produkter inte hanteras på rätt sätt, kan hälsorisker uppstå!

- Följ allmänna säkerhetsbestämmelser vid kemikaliehantering!
- Följ tillverkarens instruktioner!  
Begär ett datablad för den LOCTITE-produkt som används!
- Vid arbete med tryckluft skall skyddsglasögon bäras!

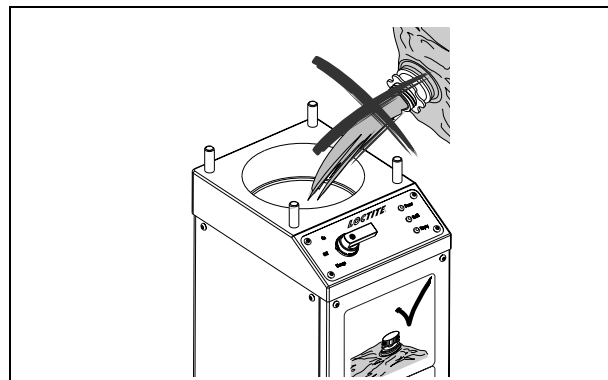


Häll aldrig produkten direkt ner i produkt-tanken!

De pneumatiska säkerhetsanordningarna blir då igensatta och därför ineffektiva!

Sätt bara in produkter som är förpackade i slutna original LOCTITE-behållare!

Punktera inte locket utan att ha en doseringsventil ansluten.



# 1

## Var vänlig observera följande

### 1.4 Användningsområden

Produkttank 97124 är avsedd för produktförpackningar av typen "Bag-in-Box". Tanken är lämplig vid applicering av LOCTITE-produkter med en doseringsventil från arbetsstationer i verkstäder, laboratorier och vid industriinstallationer.

Tanken kan användas tillsammans med styrenheterna 97102, 97123 eller 97103 från LOCTITE för att förse en doseringsventil med LOCTITE-produkter.

LOCTITE-produkter kan endast appliceras från en original LOCTITE 2-liters Bag-in-Box-förpackning. Inga andra produktstorlekar kan användas.

# 2

## Beskrivning

### 2.1 Funktion

Produkttanken laddas med en 2-liters förpackning av typen Bag-in-Box från Loctite.

Tanken trycksätts sedan från en Loctite styrenhet med hjälp av ren, filtrerad torr luft. Lufttrycket inne i kärlet pressar ut produkten ur påsen i Bag-in-Box-förpackningen, utan mekanisk stress.

Doseringstrycket (reglerad luft från styrenheten) pressar samman boxens påse och transporterar produkten genom punkteringsstiftet, produktanslutningen och produktledningen till doseringsventilen. En integrerad pneumatisk cylinder trycker en kolv mot påsen på ett kontrollerat sätt. Denna mekanism gör att påsen inte vrider sig eller stängs till.

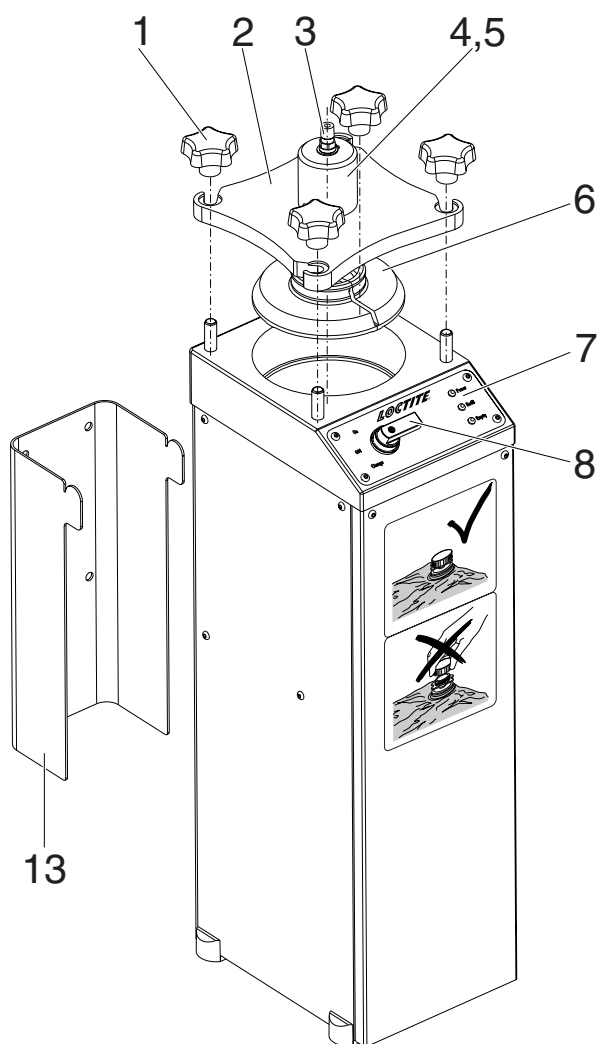
Mängden doserad produkt styrs av tre huvudfaktorer:

- Hur stort tryck som läggs på boxförpackningen.
- Hur lång tid som doseringsventilen förblir öppen.
- Doseringsnålens storlek

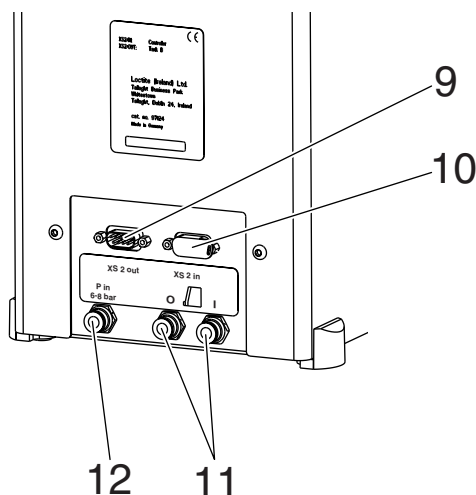
När den handmanövrerade ventilen står i läge **On** (På) och produkttanken är ansluten till styrenhet 97102 eller 97123, sker trycksättning automatiskt när styrenheten är påslagen och tryckutjämning (urluftning) automatiskt när styrenheten slås ifrån.

När boxförpackningen är tom, visas indikationen **Empty** som en blinkande text på styrenhetens digitaldisplay, samt på produkttankens panel i form av en lysdiod (LED) med rött sken. I tillägg hörs en pipton från styrenheten. När felmeddelandet "Empty" visas, tryckutjämnas tanken av styrenheten 97123. Kolvens förs tillbaka manuellt via den handmanövrerade ventilen.

## 2.2 Displayer, vitala delar och anslutningar



13



- 1 Tanklocksvred**
- 2 Lock till produkttanken**
- 3 Produktledningens tankanslutning; 1/4"**
- 4 Vridgrepp för punkteringsstift**
- 5 Punkteringsstift**
- 6 Hållare för boxförpackningen**
- 7 LED-indikatorer**
- Power (Ström)** Tänds när enheten är ström-ansluten. (grön)
- Refill (Återfyll)** Tänds när boxförpackningen är nästan tom – gör klar nästa boxförpackning för användning. (gul)
- Empty (Tom)** Om denna LED-indikator tänds, urlufts tanken automatiskt av styrenheten 97123. Kolvens återgång utförs manuellt via den handmanövrerade ventilen (se avsnitt 5.2). (röd)
- 8 Handmanövrerad ventil**
- | Position            | Funktion  |
|---------------------|---|
| <b>On (På)</b>      | Cylinder (kolv) upp.                                  |
| <b>Off (Av)</b>     | Cylinder urluftsad (utan övertryck).                  |
| <b>Change (Byt)</b> | Cylinder (kolv) ner (byte av Bag-in-Box-förpackning). |
- 9 Kontakt XS2/OUT**  
Styrenhet 97102, 97123, 97103 eller en PLC ansluts här.
- 10 Utrustningskontakt XS2/IN**  
Vid inkoppling av två produkttankar för boxförpackning till styrenhet 97103, ansluts produkttank B här.
- 11 Tryckluftsanslutning**
- Slang **O** Förser styrenheten med tryckluft för regulatoringången (se avsnitt 8.2 för anslutningar) (utgång)
- Slang **I** Förser produkttanken med reglerad tryckluft från styrenhetens regulatorutgång. (ingång)
- 12 Tryckluftsanslutning (P in)**  
Anslutning för extern pneumatisk matning 4 – 8 bar (58 - 115 psi).
- 13 Konsol för väggmontage**  
Tillbehör; orderkod nr. 97277.

### 3

## Tekniska data

Tryckluftsförsörjning	Min. 4 bar (58 psi), max. 8 bar (115 psi)
Kvalitet Om den kvalitet som krävs inte kan uppnås, bör en LOCTITE filterregulator installeras.	Filterrad 10 µm, oljefri, icke-kondenserande Tillbehör; Ordernr. 97120
Övertrycksskydd (sprängbleck)	Min. 9 bar (130.5 ps); max. 12.5 bar (174 psi) Åtdragningsmoment för sprängblecket max. 20 Nm
Mått utan väggkonsol	B x H x D: 350 x 335 x 230 mm
Mått med väggkonsol	B x H x D: 185 x 689 x 309 mm
Tryckluftsslansens storlek Tryckluftsanslutning	Innerdiameter 4 mm; ytterdiameter 6 mm +0,05, -0,10 En ytterdiameter på ¼ tum är olämplig!
Drifttemperatur	+10° C till +40° C (+50° F till +104° F)
Lagringstemperatur	-10° C till +60° C (+14° F till +140° F)
Skyddsgrad	IP 23 enligt VDE 0470, Del 1/EN 60529-1991
Vikt	13 kg

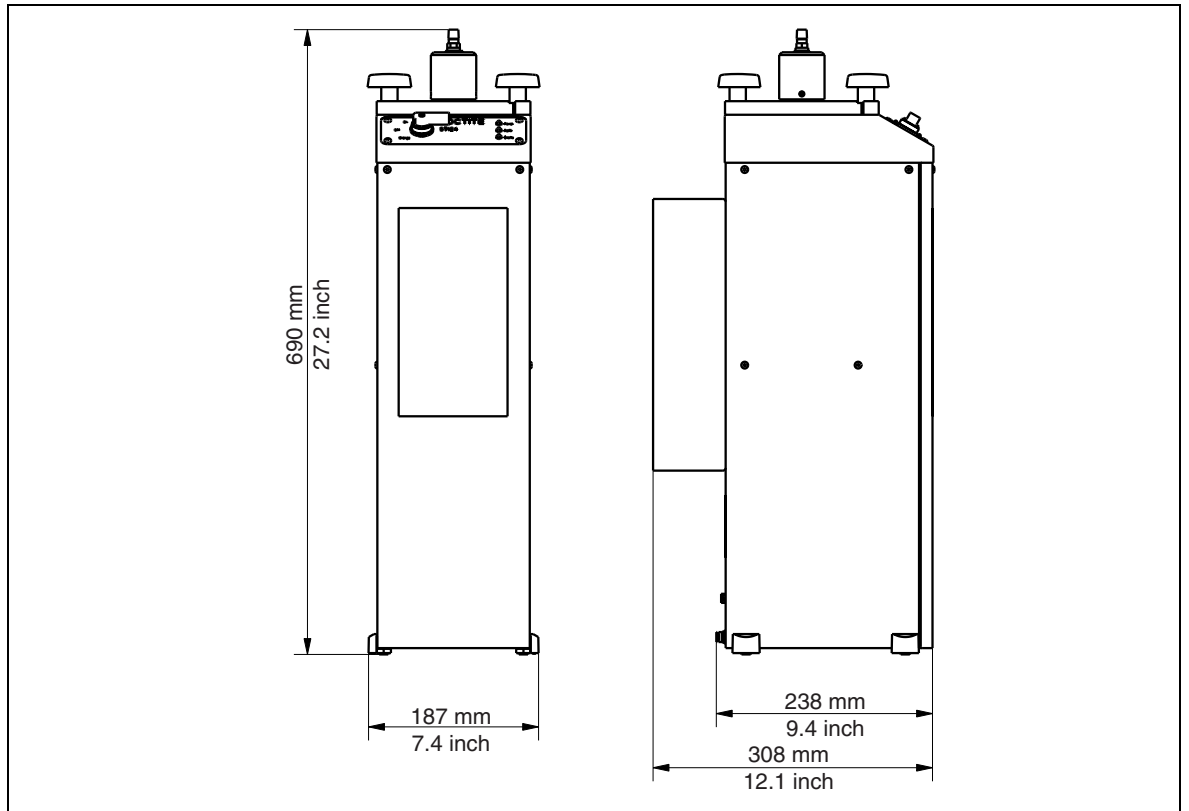
### 4

## Installation

### 4.1 Miljö- och driftförhållanden

- Håll produktledningar så korta som möjligt. Ju kortare produktledningen är, desto lägre blir den specifika resistansen och desto lägre kan i sin tur doseringstrycket ställas. Undvik knyckar.
- Den trycksatta slangen och produktledningen får aldrig vara längre än 2 m, oavsett vad.
- Använd inte stela slangar och matningsledningar. På så sätt undviks onödiga belastningar på kopplingar och anslutningar.
- Se till att alla anslutningar är täta.
- Inget direkt solljus; inget UV-ljus.
- Ingen kondenserande luftfuktighet.
- Undvik vattenstänk.

## 4.2 Utrymmeskrav



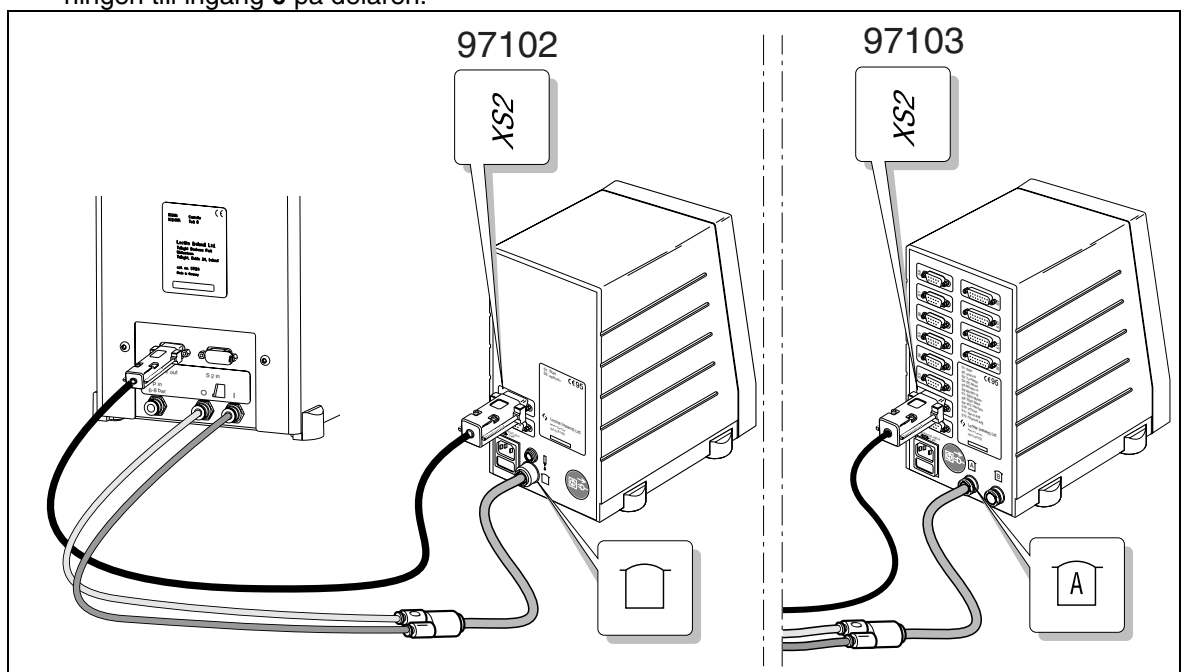
## 4.3 Anslutning

- Använd endast den medföljande kabeln och slanguppsättningen.
- Koppla in tryckluftsmatningen till anslutningen för tryckluft **12**.  
Tryckluftsslansens innerdiameter 4 mm, ytterdiameter 6 mm, +0,05, -0,10.

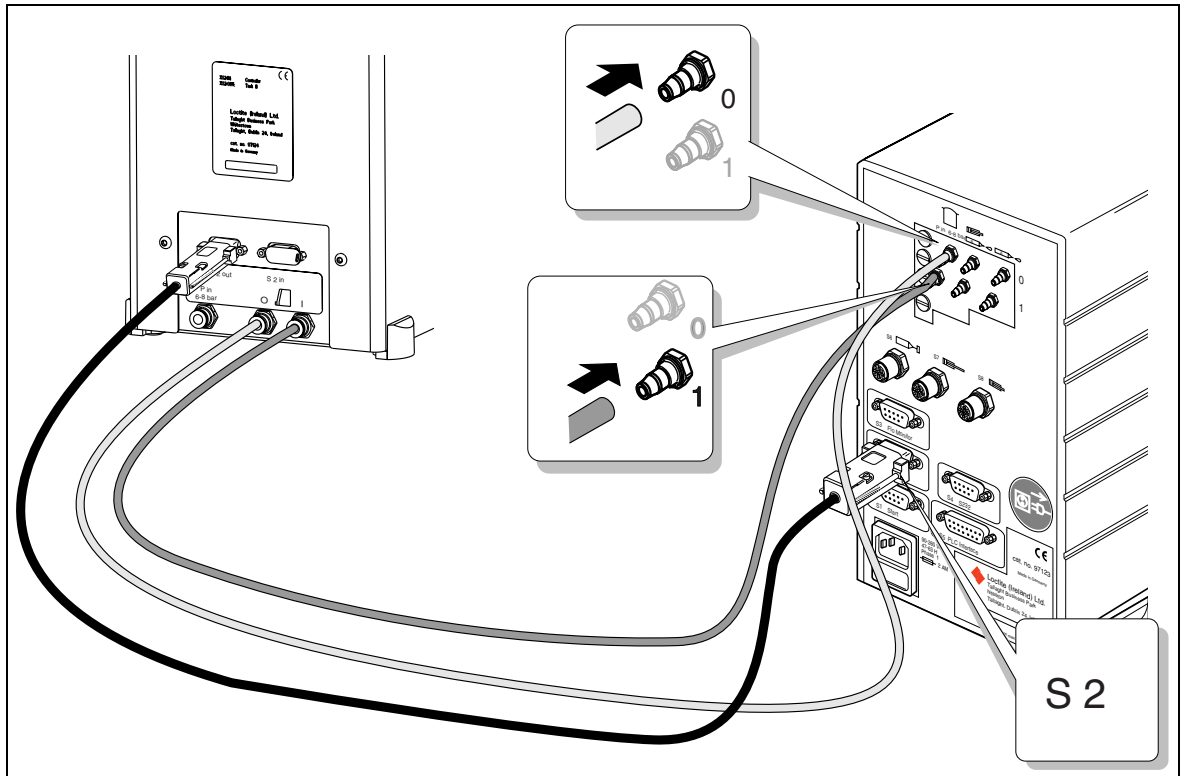
## 4.3.1 Anslutning av produkttanken till styrenhet 97102 eller 97103

När Semiautomatisk styrenhet 97102 används, ansluts produkttanken med slangsat 97267:

- Anslut koaxialslangen till Y-delaren, den kalibrerade slangen till utgång **I** och tryckluftsmatningen till ingång **0** på delaren.



## 4.3.2 Anslutning av en produkttank för box till styrenhet 97123



## 4.4 Utbyte av punkteringsstiftet

Det inbyggda punkteringsstiftet **5** lämpar sig för de flesta applikationer. Vissa applikationer kan dock behöva ett punkteringsstift med stor innerdiameter.

Nedan finns en tabell med användningsområden för punkteringsstiftet **5**.

Punkteringsstift	Droppar	Strängar	Lågviskös produkt	Högviskös produkt
1 mm	✓		✓	
1 mm	✓			✓
1 mm		✓	✓	
5 mm		✓		✓

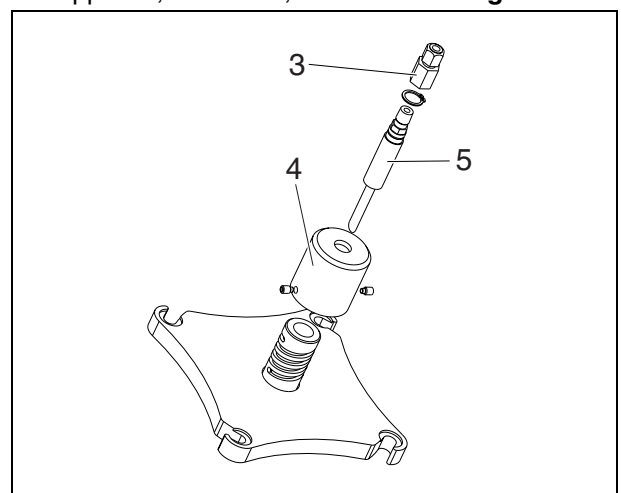
Förklaringar:

- **Droppar** avser en produktmängd som når upp till en storlek på ca. E 5 mm. Allt annat som är större än droppar, betecknas som **strängar**.
- Med **lågviskös** avses en produkt med viskositet upp till 1,000 mPas, alla andra är **högviskösa**.

- Demontera produktanslutningen **3**.
- Skruva loss vridgreppet **4**.
- Skruva loss ställskruvarna.
- Avlägsna vridgreppet.
- Avlägsna fjäderringen så att punkteringsstiftet **5** lossnar från vridgreppet.
- Återmontera i omvänd ordning.



**Produktrester på punkteringsstiftet!  
Undvik att kontaminera det med damm!**





Funktionerna vid dosering från boxförpackning beskrivs i det följande. Instruktionerna bör följas steg för steg, annars finns det risk för att produkten kommer att rinna ut ur boxförpackningen och göra tanken oanvändbar.

- Sätt den handmanövrerade ventilen **8** i läge **Change** (Byt).
- Kontrollera att doseringsventil och styrenhet har anslutits korrekt enligt instruktionsmanualen.

## 5.1 Fyllning av produkttanken

Var vänlig ta hänsyn till följande punkter:



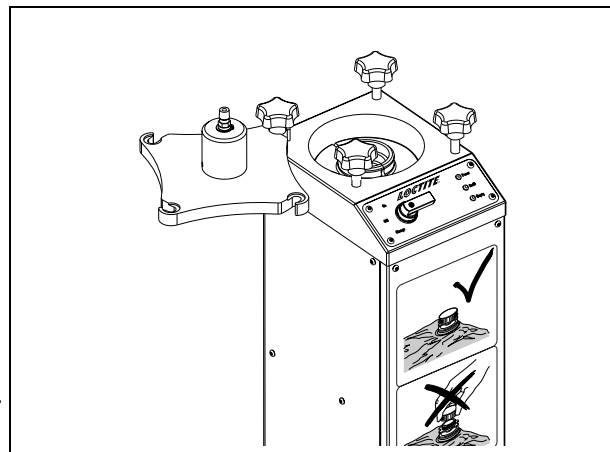
- **Häll aldrig produkten direkt ner i produkttanken!**  
Trycklufts- och säkerhetsanordningarna blir då igensatta och därför ineffektiva!
- **Ta inte bort boxförpackningens lock.**
- **Den oreglerade tryckluftsmatningen bör uppgå till minst 4 bar.**
- **Boxförpackningen får inte avlägsnas från produkttanken innan förpackningen är tom.**
- **Trycksätt tanken före punktering av boxlocket.**
- **Vid laddning av tanken skall endast en full boxförpackning (2 liter) användas.**
- **Innan tanklocksvidren 1 lossas, måste tanken tryckutjämnas!**

Produkttanken tryckutjämnas när den handmanövrerade ventilen **8** vrids i läge **Change** (byt), varpå displayen på styrenheten indikerar att det inte finns något övertryck.

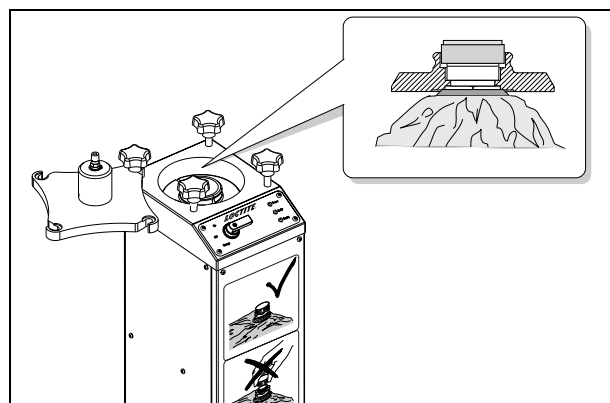
- Skruva av vridgreppet **4**. Punkteringsstiftet **5** bör vara helt indraget innanför tanklocket **2**.
- Skruva upp tanklocksvidren **1** tills tanklocket **2** kan rotera fritt. Det är inte nödvändigt att skruva loss tanklocksvidren **1** helt.

**! Produktrester på punkteringsstiftet!**  
**Undvik att kontaminera det med damm!**

- Ta loss tanklocket **2** genom att rotera det 45° och lyft det fritt från tanklocksvidren **1**.



- Lyft ut boxhållaren **6**.
- Passa in boxhållaren **6** på förpackningens munstycke.
- Kontrollera att inte någon fukt har kondenserat på boxförpackningen.
- Lyft in boxförpackningen i tanken med hjälp av boxhållaren **6**.





Boxhållaren **6** ligger på en stödlister i tankens övre del. Se till att boxförpackningen inte kommer i kläm mellan denna list och boxhållaren **6**. Kontrollera att vridgreppet **4** är helt urskruvat. Punkteringsstiftet **5** skall vara helt indraget innanför locket **2**.






**Ta inte bort förpackningens lock.**

- Passa in locket **2**.
- Dra åt alla fyra tanklocksvidren **1**.



Se till att vreden sitter på plats i sina urtag på locket **2**.

- Ställ den handmanövrerade ventilen **8** i position **On** (På).
- På styrenhet 97102 kopplas produkttanken in med knappen .
- På styrenhet 97123 kopplas produkttanken in med knappen .
- På styrenhet 97103 kopplas produkttanken in med knappen .
- Skruva fast vridgreppet **4**.

## 5.2 Återfyllning av produkttanken

- Ställ den handmanövrerade ventilen **8** i läge **Change** (Växla).
- Skruva loss vridgreppet **4**.
- Skruva upp tanklocksvidren **2** tills locket **1** kan rotera fritt. Tanklocksvidren **2** behöver inte avlägsnas helt.



**Produktrester på punkteringsstiftet!  
Undvik att kontaminera punkteringsstiftet med damm!**

- Lyft punkteringsstiftet **5** genom att skruva loss vridgreppet **4**.
- Ta bort locket **2** genom att rotera det 45° och lyft det fritt från tanklocksvidren **1**.
- Lyft ut boxhållaren **6**. Den tomma boxförpackningen kan lyftas ut tillsammans med boxhållaren.
- Ta bort boxhållaren **6** från munstycket till den tomma boxförpackningen.
- Sätt i en ny boxförpackning enligt avsnitt 5.1.



**Sätt aldrig in en använd eller halvfull boxförpackning. Återfyll inte en tom boxförpackning, eftersom detta kan orsaka problem vid doseringen pga. instängd luft.**

- Ställ den handmanövrerade ventilen **8** i läge **On**.
- Skruva ner vridgreppet **4**.

## 5.3 Avstängning under längre perioder

- Flytta den handmanövrerade ventilen **8** till läge **Off**.
- Koppla loss tryckluftsmatningen från styrenheten.

## 5.4 Återgång till drift

- Återanslut tryckluftsmatningen till styrenheten.
- Kontrollera installationen enligt Kapitel 4.
- Återuppta driften enligt avsnitt 5.1.

## 6

## Rengöring

Enheten kräver ingen särskild skötsel eller underhåll.

- Rengör eller förnya punkteringsstiftet **5**.
- Rengör den kontaminerade väggen i kärlet.



Använd inte metallverktyg för att rengöra punkteringsstiftet. Anaeroba produkter kan härda vid kontakt med metall. Avlägsna produktrester vid behov.

Vid byte av produkttyp skall produktslangen och doseringsventilen förnyas (se driftinstruktionerna för doseringsventilen).



- Fetta in O-ringen och punkteringsstiftets skruv med silikonfett för skydd och smörjning.
- Kontrollera regelbundet både tanklocksviden **1** och produktledningen. Vid minsta tecken på sprickor skall de bytas ut!

## 7

## Felsökning

## 7.1 Felsökning

Typ av felfunktion	Möjliga orsaker	Åtgärder
Ingen produkt doseras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Produkttanken är tom. Den röda LED-indikatorn på den automatiska behållaren är tänd.</li> <li>– Produkttanken är inte påslagen.</li> <li>– Punkteringsstiftet <b>5</b> är inte nerskruvat.</li> <li>– Produkttanken är inte aktiverad.</li> <li>– Kärlets innervägg är kontaminerad med produkt. Cylindern kan inte röra kolven uppåt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fyll produkttanken (avsnitt 5.2) Den gula LED-indikatorn har tänts tidigare.</li> <li>• Sätt den handmanövrerade ventilen <b>8</b> i läge <b>On</b> (På).</li> <li>• Skruva ner punkteringsstiftet <b>5</b>.</li> <li>• Styrenhet 97102: Tryck in knappen </li> <li>• Styrenhet 97103: Tryck in knappen </li> <li>• Styrenhet 97123: Tryck in knappen </li> <li>• Gör ren kärlets innervägg.</li> </ul>
Produkt rinner ut vid anslutningen <b>3</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kopplingsmuttern på produktanslutningen <b>3</b> är inte åtdragen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra försiktigt åt kopplingsmuttern.</li> </ul>
Tryckluft läcker ut i tankens hölje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Den handmanövrerade ventilen <b>8</b> står i läge <b>Off</b> (Av) eller <b>Change</b> (byt ut boxförpackningen).</li> <li>– Punkterat sprängbleck.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt den handmanövrerade ventilen <b>8</b> i läge <b>On</b> (På).</li> <li>• Byt ut sprängblecket.</li> </ul>
LED-indikator <b>7</b> tänds inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Lös anslutningspropp eller -kontakt hos anslutningskabeln till produkt-tanken.</li> <li>– Anslutningskabeln är defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt strömkopplaren (styrenhet) i läge <b>O</b> (OFF). Dra åt anslutningsproppen eller -kontakten till anslutningskabeln. Sätt strömkopplaren till <b>I</b> (ON).</li> <li>• Byt ut anslutningskabeln.</li> </ul>
Tryckluft läcker ut mellan tankens hölje och locket.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tanklocksviden är inte åtdragna.</li> <li>– O-ringen läcker.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra åt tanklocksviden.</li> <li>• Fetta in O-ringen.</li> </ul>
För lite produkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Produkttankens tryck otillräckligt.</li> <li>– Tryckluftstrycket otillräckligt.</li> <li>– Felfunktion i doseringsventilen.</li> <li>– Boxförpackningen är tom.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Öka tryckinställningen på styrenheten.</li> <li>• Öka tryckluftens matningstryck.</li> <li>• Kontrollera doseringsventilen (se driftinstruktionerna för doseringsventilen).</li> <li>• Byt ut boxförpackningen.</li> </ul>
För mycket rester.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Luftmatningens tryck &lt; 4 bar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Öka luftmatningen till minst 4 bar.</li> </ul>

## 7.2 Utbyte och justering av ändlägesgivarna

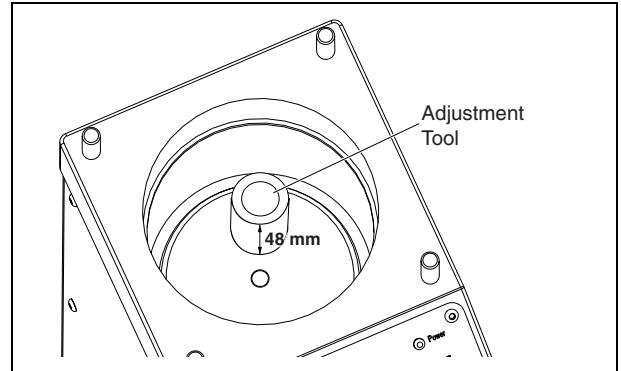
Ändlägesgivarna är förinställda för att passa Loctites 2-liters originalförpackningar av boxtyp. Dessa justeringar avser alla boxförpackningar, oavsett om det är en låg- eller högviskös produkt.



**Omjustera inte ändlägesgivarna! Skador på boxförpackningen kan uppstå.**

Om de inte fungerar, är det nödvändigt att byta ut en av, eller båda ändlägesgivarna.

- Öppna locket **2** och sätt i justeringsverktyget i kärlet.
- Stäng locket.



- Ta bort höljets frontplåt.
- Stäng av styrenheten.
- Byt den felaktiga ändlägesgivaren.
- Koppla in ändlägesgivaren **Empty** (Tom) till anslutning **P2** och ändlägesgivaren **Refill** (Återfyll) till anslutning **P3** på anslutningsplinten.
- Slå på styrenheten
- Sätt den handmanövrerade ventilen **8** i läge **On**.

Kolven förs uppåt tills den når stoppet.

**Ändlägesgivaren Empty (Tom):**

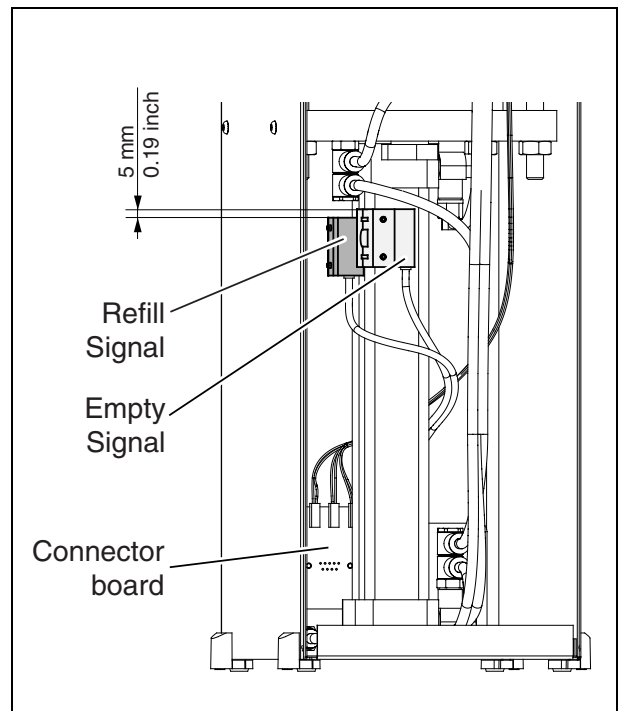
- Flytta upp den till dess högsta position och kontrollera att den är avslagen.
- Flytta den därefter neråt tills den aktiveras och säkra den i detta läge.



**Gå inte förbi denna punkt! Skador på påsarna kan uppstå.**

**Ändlägesgivaren Refill (Återfyll):**

- Justera den 5 mm under ändlägesgivaren för **Empty** (Tom) och säkra den.
- Ta bort verktyget från tanken.



## 7

## Felsökning

## 7.3 Utbyte av sprängblecket

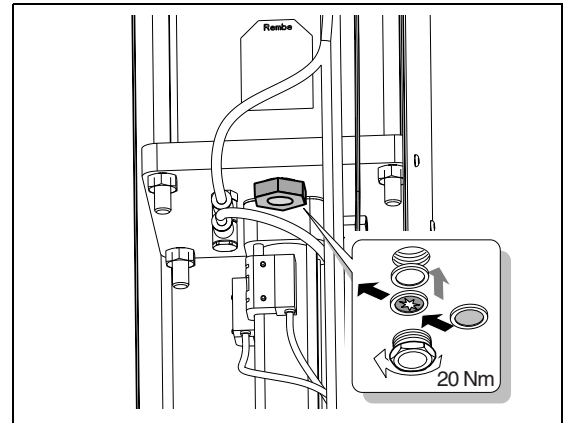


När det maximalt tillåtna trycket hos luftmatningen överskrids, tryckutjämnas produkttanken genom att sprängblecket brister. Det brustna sprängblecket måste därefter bytas ut.

- Ta bort höljets frontplåt.
- Ta bort sprängbleckets skruv.
- Ersätt det brustna sprängblecket med ett nytt.
- Ersätt och dra åt sprängbleckets skruv.



**Åtdragningsmoment: maximalt 20 Nm.  
Fäst den medföljande typplattan.**



- Stäng höljet. Sätt tillbaka skruvarna och dra åt dem.

## 8

## Dokumentation

## 8.1 Tillbehör och reservdelar



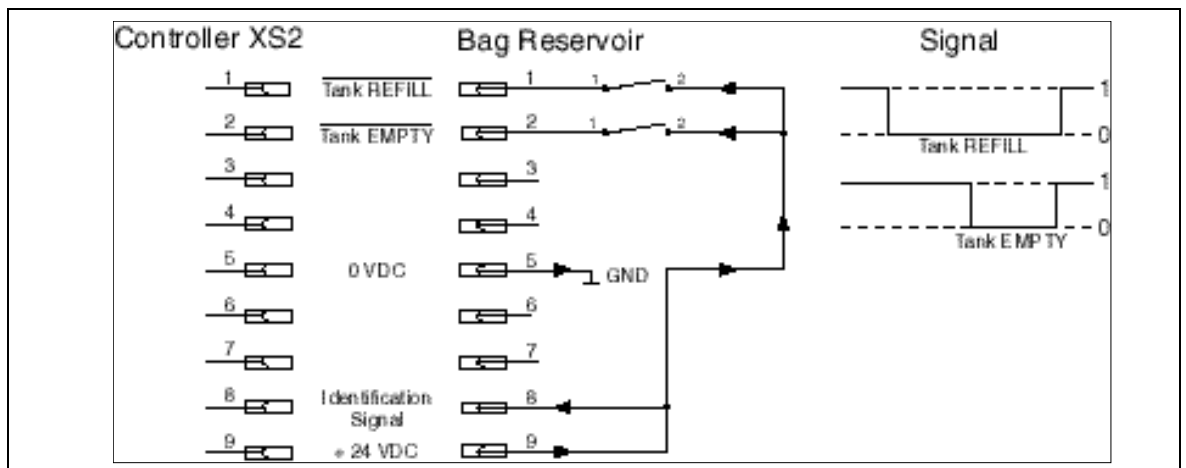
Se även illustrationen på sidan 7.

Pos. nr.	Beskrivning	Loctite ordernr.
5	Punkteringsstift – 1 mm	97278
	Punkteringsstift – 5 mm	97279
6	Boxhållare	97209
8	Handmanövrerad ventil, orderkod nr. 34 539-HSO-4/3-M5, Festo	
	O-ring (lock) - Dimensioner: 129,77 x 3,53 mm. Material: EPDM	
	Filterregulator	97120
	Anslutningskabel	97213
	Ändlägesgivare (inkl. verktyg för justering)	97214

## 8.2 Produkttankens anslutningskontakt: översikt



**Anslut aldrig extern spänning till stift 1 eller stift 9!**



## 9.1 EU-deklaration

<b>Deklaration</b>	
I enlighet med EU:s Maskindirektiv 98/37/EEC	
Tillverkaren	<b>Loctite (Ireland) Ltd.</b> Tallaght Business Park Whitestown, Tallaght, Dublin 24, Irland
deklarerar att nedan beskrivna enhet är utformad och konstruerad på ett sådant sätt, att den överensstämmer med de europeiska bestämmelser, harmoniserade standarder och nationella standarder som här räknas upp.	
Enhetens beteckning	Produkttank för Bag-in-Box-förpackning
Enhetens nummer	97124
Tillämpliga EU-bestämmelser	EU:s Maskindirektiv 98/37/EWG
Tillämpliga harmoniserade standarder	DIN EN 292-1, 1991.11; DIN EN 292-2, 1995.06
Datum / Tillverkarens underskrift	 10/1/1999 Verkställande Direktör (Liam A. Murphy)
<b>Om enheten ändras utan godkännande från Loctite, förlorar denna deklaration sin giltighet.</b>	

## 9.2 Garanti (gäller ej Tyskland)

**STANDARDGARANTI-KLAUSUL FÖR EUROPEISKA ANVÄNDARE**

Loctite garanterar uttryckligen att alla produkter som åsyftas i denna instruktionsmanual för Produkttank för Bag-in-Box-förpackning 97124 (nedan kallad "produkten") är felfria såväl vad avser material som tillverkning. Loctites ansvar begränsas, genom eget val, antingen till att ersätta de produkter som kunnat påvisats vara defekta (antingen vad avser material eller tillverkning) med nya, eller genom att ersätta köparens utlägg, exklusive frakt och försäkringskostnader. Köparens enda ersättning för produkter, kontraktsbrott eller garantiåtagande begränsas till sådan ersättning. Ett krav avseende såväl material- som tillverkningsfel hos varjehanda produkt är endast giltigt om det skriftligen är Loctite tillhanda inom en månad efter det att felet upptäckts eller rimligen bort upptäckas. Garantin är under alla förhållanden begränsad till 12 månader efter att produkten levererats till köparen. Garantin är ej giltig när produkten vansköts eller har hanterats på ett olämpligt sätt vid lagring, transport, hantering, installation, anslutning, drift, användning eller underhåll. Ej heller vid fall av otillåten modifiering av Produkten (inklusive då produkter, delar eller tillbehör avsedda för användning tillsammans med Produkterna finns tillgängliga hos Loctite och produkten otillåtet modifierats eller försetts med produkter, delar eller tillbehör som ej tillverkats av Loctite).

Oavsett anledning får inga produkter returneras till Loctite utan vårt skriftliga godkännande. Vid produktreturer skall frakten betalas av avsändaren, i enlighet med Loctites instruktioner.

**BORTSETT FRÅN DET GARANTIÅTAGANDE SOM UTTRYCKS I DETTA AVSNITT, LÄMNAR LOCTITE INGA ÖVRIGA GARANTIER AV VAD SLAG DET VARA MÅNDE, VARE SIG UTTALADE ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, MED AVSEENDE PÅ PRODUKTERNA.**

**GARANTIÅTAGANDEN AVSEENDE FÖRSÄLJNINGSBARHET, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ELLER ANDRA GARANTIER (INKLUSIVE GARANTI MOT PATENT- ELLER VARUMÄRKESINTRÅNG) ERKÄNNES EJ AV LOCTITE OCH KÖPAREN AVSÄGER SIG HÄRMED RÄTTEN ATT STÄLLA SÅDANA KRAV.**

**DETTA AVSNITT SPECIFICERAR LOCTITES ENDA ÅTAGANDEN GENTEMOT KÖPAREN, VARE SIG DE GRUNDAR SIG PÅ KONTRAKTSMÄSSIGA ELLER SKADESTÅNDRÄTTSLIGA KRAV, VID FALL AV DEFEKTA PRODUKTER**

**UTAN BEGRÄNSNING AV DET OVANNÄMMDA, FRÅNSÄGER SIG LOCTITE FULLT UT, UNDER TILLÄMPLIGA LAGAR, NÅGOT SOM HELST ANSVAR FÖR VARJEHANDA SKADA SOM UPPSTÅTT DIREKT ELLER INDIREKT I SAMBAND MED FÖRSÄLJNING ELLER ANVÄNDNING AV, ELLER I ÖVRIGT I SAMMANHANG MED, PRODUKTERNA. I DETTA INGÅR ÄVEN, UTAN BEGRÄNSNING, SKADA AV KARAKTÄREN MINSKAD VINST OCH SPECIELLA SKADOR, INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, OAVSETT OM DE ORSAKATS GENOM LOCTITES UNDERLÅTENHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT.**

Loctite (Ireland) Ltd.  
Tallaght Business Park  
Whitestown  
Tallaght, Dublin 24, Ireland

© 1999 Loctite Corporation  
**8950619 - 09/99**